

Predmet: KSC-BC-2020-06
Tužilac protiv Hašima Tačija, Kadrija Veseljija, Redžepa Seljimija i Jakupa Krasnićija

Rešava: sudija za prethodni postupak
sudija Nikola Giju

Sekretar: dr Fidelma Donlon

Podnosilac: specijalizovani branilac Hašima Tačija

Datum: 30. novembar 2020.

Jezik: engleski

Stepen tajnosti: poverljivo

Zahtev odbrane Hašima Tačija za ponovno razmatranje i za produženje roka i povećanje dozvoljenog broja reči

Specijalizovani tužilac

Džek Smit

Branilac Hašima Tačija

Dejvid Huper

Branilac Kadrija Veseljija

Ben Emerson

Branilac Redžepa Seljimija

Dejvid Jang

Branilac Jakupa Krasnićija

Venkatesvari Alagendra

I. UVOD

1. Odbrana g. Hašima Tačija (u daljem tekstu: odbrana) traži da se ponovo razmotri odluka o izmeni roka¹ u skladu s pravilom 79 Pravilnika o postupku i dokazima (u daljem tekstu: Pravilnik), kao i da se odobri prekoračenje dozvoljenog broja reči i produženje roka za podnošenje odgovora na zahtev Specijalizovanog tužilaštva (u daljem tekstu: tužilaštvo) za zaštitne mere² i dodatak.³

II. TOK POSTUPKA

2. Dana 19. novembra 2020, tužilaštvo je podnelo strogo poverljiv i *ex parte* zahtev za zaštitne mere, zajedno sa priložima.⁴ Poverljiva redigovana verzija zahteva podneta je 24. novembra 2020.⁵
3. Dana 26. novembra 2020, tužilaštvo je podnelo poverljivu redigovanu verziju dodatka zahtevu za zaštitne mere, zajedno sa priložima.
4. U skladu s pravilima 9 i 76 Pravilnika, odbrana ima pravo da odgovori na zahtev i dodatak u roku od 10 dana po prijemu obaveštenja.
5. Dana 27. novembra 2020, sudija za prethodni postupak doneo je odluku o izmeni roka u kojoj se odbrani nalaže da podnese konsolidovan odgovor na zahtev i dodatak do **petka, 4. decembra u 12:00 sati**.

¹ KSC-BC-2020-06/F00104, odluka o izmeni roka, 27. novembar 2020.

² KSC-BC-2020-06/F00102/CONF/RED, poverljiva redigovana verzija zahteva za zaštitne mere, 19. novembar 2020 sa poverljivim prilogom 13, 24. novembar 2020. (u daljem tekstu: zahtev).

³ Poverljiva redigovana verzija dodatka zahtevu za zaštitne mere sa poverljivim redigovanim priložima 1 i 2, KSC-BC-2020-06/F00102, 26. novembar 2020. (u daljem tekstu: dodatak).

⁴ KSC-BC-2020-06, F00094, specijalizovani tužilac, zahtev za zaštitne mere, 19. novembar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*, sa strogo poverljivim i *ex parte* priložima 1-13.

⁵ Vidi, zahtev.

6. Dana 27. novembra 2020, branilac Redžepa Seljimija (u daljem tekstu: odbrana Seljimi) zatražio je da se ponovo razmotri odluka o izmeni roka, kao i da se izmeni dozvoljeni broj reči i rok za podnošenje odgovora na zahtev i dodatak.⁶

III. ARGUMENTACIJA

7. Mere zaštite koje tužilaštvo traži (i dokazi na koje se poziva) predložene su u podnesku na preko 100 stranica i više od 32.000 reči. Taj podnesak je, dakle, više od pet puta duži od uobičajenog podneska za koji je dozvoljeno 6.000 reči. Uprkos tome, od odbrane se traži da podnese eventualni odgovor na zahtev i dodatak u uobičajenom roku od 10 dana.
8. Dužina i složenost podneska tužilaštva o zaštiti svedoka ne iznenađuju. Teško je postići pravu ravnotežu između uvažavanja objektivnih bojazni svedoka i imperativa javnosti suđenja. Na drugim međunarodnim sudovima ta ravnoteža je oscilirala između paušalnog odobravanja mera za celokupne spiskove svedoka, s jedne strane, i primene rigoroznog standarda prilikom ocene tih objektivnih bojazni, s druge strane.
9. Način na koji ovo veće bude uspostavilo tu ravnotežu odraziće se na brojne aspekte sudskog postupka, uključujući ograničenja koja će se postavljati istragama odbrane. Budući da je ova razmena argumenata prvo razmatranje važnih i suprotstavljenih interesa u predmetu, odbrani treba da se pruži mogućnost da iznese potkrepljene i promišljene argumente o tome da li je pristup tužilaštva zaštiti svedoka doista ispravan. Uz postojeći rok to nije moguće.

⁶ KSC-BC-2020-06/F00105, zahtev odbrane da se ponovo razmotri odluka o izmeni roka i zahtev za produženje roka i prekoračenje dozvoljenog broja reči, 27. novembar 2020 (u daljem tekstu: zahtev Seljimija za ponovno razmatranje).

10. Treba istaći da je tužilaštvo, tražeći odobrenje da prekorači dozvoljeni broj reči u zahtevu, navelo „složenost relevantnih dokaza, obimnost materijala koji se razmatra i potrebu iznošenja podrobnih argumenata“.⁷ Iz tih istih razloga, odbrani bi bila naneta nepravda ukoliko bi joj se uskratilo potrebno vreme da razmotri i argumentovano odgovori na opsežan podnesak i dokaze tužilaštva.
11. Stoga je opravdano ponovno razmatranje odluke o izmeni roka, shodno pravilu 79 Pravilnika, kako bi se postojeći rok produžio do trenutka koji je predložen u zahtevu Seljimija za ponovno razmatranje, odnosno **14. decembra 2020**. S obzirom na gore navedeno, postoji valjan razlog za tu izmenu.
12. Kad je reč o roku od 30 dana za podnošenje propratnog materijala uz optužnicu koji nameće pravilo 102(1)(a), ne sme se dozvoliti da dejstvo tog roka ide na štetu optuženih, niti da ometa valjano razmatranje važnih pitanja u predmetu. Odbrana stoga smatra da postoji valjan razlog u skladu s pravilom 9(5)(a) da se rok za obelodanjivanje propratnog materijala shodno pravilu 102(1)(a) produži do trenutka kada zahtev i dodatak budu u potpunosti razmotreni i rešeni i izvršeno odgovarajuće redigovanje. A neće se naneti šteta ni interesima tužilaštva ili zastupnika žrtava ukoliko sudija za prethodni postupak odmah reši po zahtevu, shodno pravilu 9(6).
13. Kad je reč o dužini konsolidovanog odgovora, odbrana smatra da argumenti na koje se poziva tužilaštvo kada retroaktivno traži da se odobri prekoračenje dozvoljenog broja reči u zahtevu,⁸ takođe predstavljaju valjan razlog na osnovu

⁷ Zahtev, stav 4.

⁸ Zahtev, stav 295.

člana 36(1) Uputstva za rad,⁹ da se stranama koje podnose odgovor odobri podjednako povećanje dozvoljenog broja reči.

IV. ZAKLJUČAK

14. S obzirom na gore navedeno, odbrana traži da sudija za prethodni postupak:

PONOVO RAZMOTRI odluku o izmeni roka i dozvoli odbrani da podnese konsolidovan odgovor na zahtev i dodatak do **14. decembra 2020, u 12:00 sati**; **ODOBRI** podjednaku izmenu dozvoljenog broja reči i tužilaštvu i odbrani, i **PRODUŽI** tužilaštvu rok za podnošenje propratnog materijala uz optužnicu shodno pravilu 102(1)(a) do donošenja odluke po zahtevu i dodatku i sprovođenja odluke sudije za prethodni postupak.

[Broj reči u originalu: 1049]

Podnosi:

/potpis na originalu/

Dejvid Huper,

specijalizovani branilac Hašima Tačija

U ponedeljak, 30. novembra 2020.

U Londonu, Ujedinjeno kraljevstvo

⁹KSC-BD-15, Uputstvo sekretarijata za rad, spisi i podnesci pred Specijalizovanim većima Kosova, 17. maj 2019.